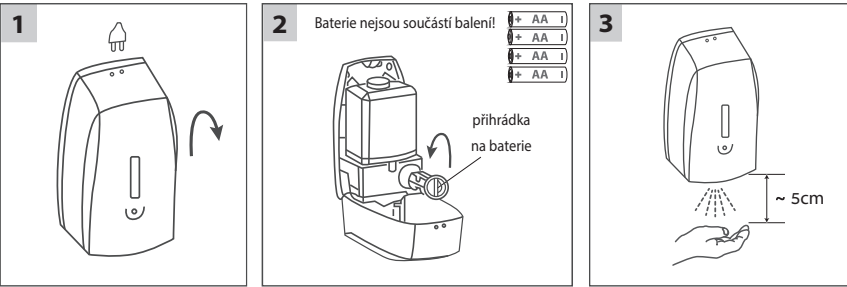


Bezdotykový dávkovač mýdla
Art. 00588

Instalace



- 1) Kryt dávkovače otevřete a vyjměte vnitřní nádobu.
- 2) Označte dva body pro hmoždinky a vyvrtejte otvory, poté připevněte dávkovač na stěnu.
- 3) Vložte zpět vnitřní nádobu a zavřete kryt dávkovače.

Údržba

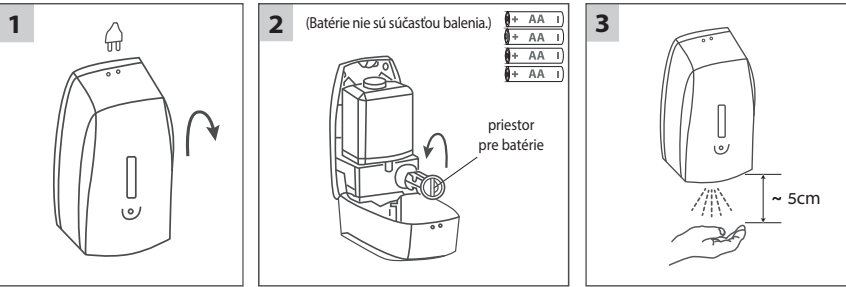
Dávkovač musí být instalován min. 40 cm nad povrchem, z důvodu aktivace senzoru. Neinstalujte na lesklé nebo zrcadlové povrchy. První zapnutí: odvětrání systému přívodu mýdla - systém několikrát spustíte pro odstranění vzduchu ze systému. Přiložte ruku pod senzor (cca 5 cm), dávkovač se automaticky spustí. Dávkovač přepne do pohotovostního režimu nastavením tlačítka zap/vyp, do polohy zapnutu. Nový výrobek může v nádobě obsahovat zbytky mýdla či vody z důvodu předchozího testování správné funkce.

Nedoporučuje se používat příliš husté mýdlo, v takovém případě naředte mýdlo vodou (nádobu dávkovače lze také naplnit tekutým dezinfekčním prostředkem). Pokud dávkovač delší dobu nepoužíváte, může se mýdlo nebo dezinfekční přípravek hromadit a způsobit neprůchodnost systému, v takovém případě systém prolijte horkou vodou a poté systém spouštějte, dokud voda nevyteče. Blikání LED diody indikuje nízkou kapacitu baterií. Baterie nejsou součástí balení! Před čištěním z dávkovače vyjměte baterie, a poté k údržbě použijte vlhký hadřík a suchý hadřík na osušení. Ujistěte se, že se na elektroniku nedostalo mýdlo nebo voda. Na dezinfekci vnějšího povrchu dávkovače používejte pouze bezpečné povrchové dezinfekční prostředky dostupné na trhu.



Bezdotykový dávkovač mydla
Art. 00588

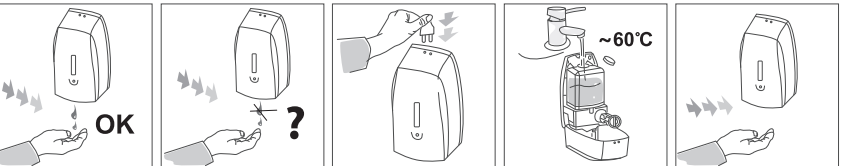
Inštalácia



- 1) Otvorte kryt dávkovača a vyberte vnútornú nádobu.
- 2) Označte dva body pre hmoždinky a vyvrťajte otvory, potom pripevnite dávkovač na stenu.
- 3) Vložte späť vnútornú nádobu a zatvorte kryt dávkovača.

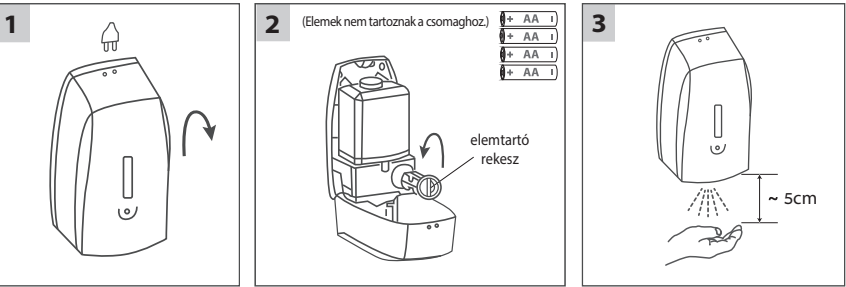
Údržba

Aby senzor fungoval, musí, byť dávkovač inštalovaný minimálne 40 cm nad povrhom. Neinštalujte na lesklé alebo zrkadlové povrchy. Prvé spustenie: odvedzúšnite systém dodávky mydla – niekoľko krát spustíte systém, aby ste z neho odstránili vzduch. Umiestnite ruku pod senzor (približne 5 cm) a dávkovač sa automaticky spustí. Prepnete dávkovač do pohotovostného režimu nastavením tlačidla zapnutia/vypnutia do polohy zapnutia. Nový produkt môže obsahovať zvyšky mydla alebo vody v nádobe v dôsledku predchádzajúceho testovania jeho správnej funkcie. Neodporúča sa používať príliš husté mydlo; v takom prípade mydlo zriedte vodou (nádrž dávkovača možno naplniť aj tekutým dezinfekčným prostriedkom). Ak sa dávkovač dlhší čas nepoužíva, môže sa v ňom nahromadiť mydlo alebo dezinfekčný prostriedok a spôsobiť upchanie systému. V takomto prípade prelejte systém horúcou vodou a potom ho nechajte bežať, kým voda nevytečie. Blikajúca LED dióda signalizuje nízky stav batérie. Batérie nie sú súčasťou balenia! Pred čistením vyberte batérie z dávkovača, potom na údržbu použite vlhkú handričku a na vysušenie suchú handričku. Dbajte na to, aby sa na elektroniku nedostalo mydlo ani voda. Na dezinfekciu vonkajšieho povrchu dávkovača používajte iba bezpečné dezinfekčné prostriedky na povrchy, ktoré sú dostupné na trhu.



Érintésmentes szappanadagoló
Art. 00588

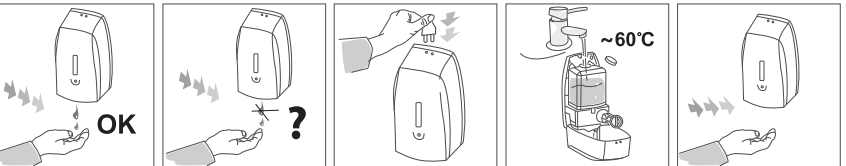
Telepítés



- 1) Nyissa ki a dagoló fedelét, és vegye ki a bels tartályt.
- 2) Jelölje meg a két pontot a tiplikhez, fúrja ki a lyukakat, majd rögzítse az dagolót a falra.
- 3) Helyezze vissza a bels tartályt, és csukja be az dagoló fedelét.

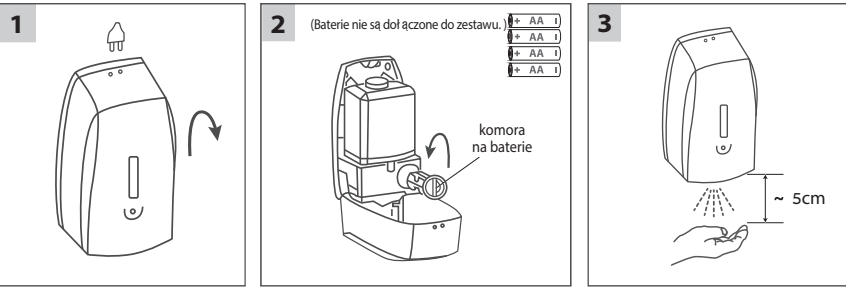
Üzemeltetés

Az dagolót legalább 40 cm-rel a felület felett kell felszerelni, hogy az érzékelő működőképes legyen. Ne szerelje fényes vagy tükröződő felületekre. Első bekapcsolás: a szappanellátó rendszer légtelenítése – indítsa el a rendszert többször, hogy eltávolítsa a levegőt a rendszerből. Helyezze a kezét az érzékelő alá (kb. 5 cm-re), az dagoló automatikusan elindul. Az dagolót készenléti üzemmódba állíthatja a be-/kikapcsoló gombot a BE állásba állítva. Az új termék a tartályban szappan- vagy vízmaradványokat tartalmazhat a megfelelő működés előzetes tesztelése miatt. Nem ajánlott túl sűrű szappant használni, ilyen esetben hígítsa fel a szappant vízzel (az dagoló tartályát folyékony fertőtlenítőszerrel is feltöltheti). Ha az dagoló hosszabb ideig nem használja, a szappan vagy fertőtlenítőszer felhalmozódhat és eltömítheti a rendszert. Ebben az esetben öntsön forró vizet a rendszerbe, majd indítsa el a rendszert, amíg a víz ki nem folyik. A LED-k villogása alacsony akkumulátor töltöttséget jelez. Az akkumulátorok nem tartoznak a csomaghoz! A tisztítás előtt vegye ki az elemeket az dagolóból, majd a karbantartáshoz használjon nedves ruhát és száraz ruhát a szárításhoz. Ügyeljen arra, hogy szappan vagy víz ne kerüljön az elektronikai alkatrészekre. Az dagoló külső felületének fertőtlenítéséhez csak biztonságos, kereskedelembe kapható felületfertőtlenítő szereket használjon.



Bezdotykowy dozownik mydła
Art. 00588

Instalacja



- 1) Otwórz pokrywę dozownika i wyjmij wewnętrzny pojemnik
- 2) Zaznacz dwa punkty dla kołków i wywierć otwory, a następnie przymocuj dozownik do ściany.
- 3) Włóż z powrotem wewnętrzny pojemnik i zamknij pokrywę dozownika.

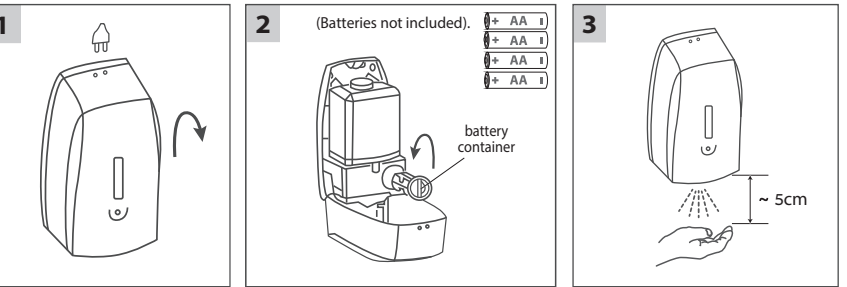
Konserwacja

Dozownik musi być zainstalowany min. 40 cm nad powierzchnią, aby czujnik mógł działać. Nie instaluj na błyszczących lub lustrzanych powierzchniach. Pierwsze włączenie: odpowietrzenie systemu doprowadzania mydła - uruchom system kilka razy, aby usunąć powietrze z systemu. Umieść dłoń pod czujnikiem (ok. 5 cm), dozownik uruchomi się automatycznie. Przełącz dozownik w tryb czuwania, ustawiając przycisk włączania/wyłączania w pozycji włączania. Nowy produkt może zawierać w pojemniku resztki mydła lub wody z powodu wcześniejszych testów prawidłowego działania. Nie zaleca się stosowania zbyt gęstego mydła, w takim przypadku należy rozcieńczyć mydło wodą (pojemnik dozownika można również napełnić płynnym środkiem dezynfekującym). Jeśli dozownik nie jest używany przez dłuższy czas, mydło lub środek dezynfekujący mogą się gromadzić i powodować niedrożność systemu. W takim przypadku należy przepłukać system gorącą wodą, a następnie uruchomić go, aż woda wypłynie. Miganie diody LED wskazuje niski poziom naładowania baterii. Baterie nie są dołączone do opakowania! Przed czyszczeniem należy wyjąć baterie z dozownika, a następnie do konserwacji użyć wilgotnej ściereczki i suchej ściereczki do osuszenia. Upewnij się, że na elektronikę nie dostało się mydło ani woda. Do dezynfekcji zewnętrznej powierzchni dozownika należy używać wyłącznie bezpiecznych środków do dezynfekcji powierzchni dostępnych na rynku.



Touchless soap dispenser
Art. 00588

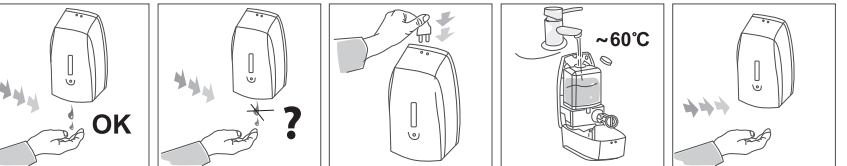
Installation



- 1) Open the dispenser cover and remove the inner container.
- 2) Mark two points for the dowels and drill holes, then attach the dispenser to the wall.
- 3) Put the inner container back in and close the cover.

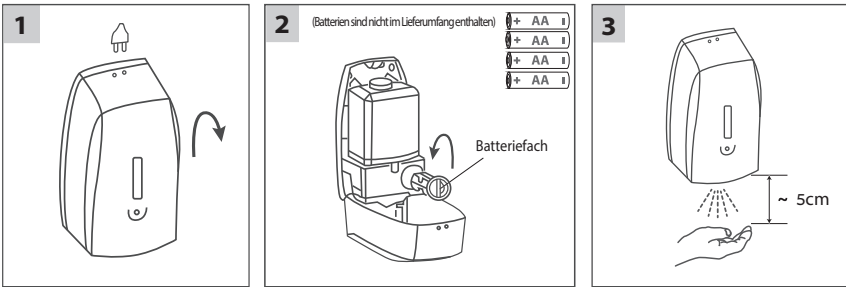
Maintenance

The dispenser must be installed at least 40 cm above the surface in order for the sensor to activate. Do not install on shiny or mirrored surfaces. First start-up: vent the soap supply system - run the system several times to remove air from the system. Place your hand under the sensor (approx. 5 cm), and the dispenser will start automatically. Switch the dispenser to standby mode by setting the on/off button to the ON position. The new product may contain soap or water residues in the container due to previous testing of its correct functioning. It is not recommended to use soap that is too thick; in this case, dilute the soap with water (the dispenser container can also be filled with liquid disinfectant). If the dispenser is not used for a long time, soap or disinfectant may accumulate and cause the system to become blocked. In this case, pour hot water through the system and then run the system until the water flows out. A flashing LED indicates low battery power. Batteries are not included in the package! Remove the batteries from the dispenser before cleaning, then use a damp cloth for maintenance and a dry cloth for drying. Make sure that no soap or water gets on the electronics. To disinfect the outer surface of the dispenser, use only safe surface disinfectants available on the market.



Berührungsloser Seifenspender
Art. 00588

Montageanleitung



- 1) Öffnen Sie die Abdeckung des Spenders und nehmen Sie den Innenbehälter heraus.
- 2) Markieren Sie zwei Punkte für die Dübel und bohren Sie die Löcher, dann befestigen Sie den Spender an der Wand.
- 3) Setzen Sie den Innenbehälter wieder ein und schließen Sie die Abdeckung des Spenders.

Pflege

Der Spender muss mindestens 40 cm über der Oberfläche installiert werden, damit der Sensor aktiviert werden kann. Nicht auf glänzenden oder spiegelnden Oberflächen installieren. Erste Inbetriebnahme: Entlüften des Seifenversorgungssystems – Starten Sie das System mehrmals, um die Luft aus dem System zu entfernen. Halten Sie Ihre Hand unter den Sensor (ca. 5 cm), der Spender wird automatisch aktiviert. Schalten Sie den Spender in den Standby-Modus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die Position EIN stellen. Das neue Produkt kann aufgrund vorheriger Funktionstests Seifen- oder Wasserrückstände im Behälter enthalten. Es wird nicht empfohlen, zu dickflüssiges Seife zu verwenden. Verdünnen Sie die Seife in diesem Fall mit Wasser (der Spenderbehälter kann auch mit flüssigem Desinfektionsmittel befüllt werden). Wenn Sie den Spender längere Zeit nicht benutzen, kann sich Seife oder Desinfektionsmittel ansammeln und das System verstopfen. In diesem Fall spülen Sie das System mit heißem Wasser durch und lassen Sie es laufen, bis das Wasser ausläuft. Das Blinken der LED-Anzeige weist auf eine geringe Batteriekapazität hin. Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten! Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien aus dem Spender und verwenden Sie zur Pflege ein feuchtes Tuch und ein trockenes Tuch zum Abtrocknen. Achten Sie darauf, dass keine Seife oder Wasser auf die Elektronik gelangt. Verwenden Sie zur Desinfektion der Außenfläche des Spenders nur sichere, im Handel erhältliche Flächendesinfektionsmittel.

